

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 29 december 2006

Nr 1389—1393

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1389	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om anslag som av statsmedel skall betalas år 2007 för kostnaderna för utbildningen av specialister inom företagshälsovården	4213
1390	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om avgifter för sjukvårdsdistriktets etiska kommittés och ETENEs medicinska forskningsetiska sektions utlåtanden samt om ersättningar till den som är föremål för forskning	4216
1391	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av nötkreatur	4218
1392	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om utgången av ansökningstiden för startstöd för renhushållning och naturnäringar	4226
1392	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om utgången av ansökningstiden för startstöd för renhushållning och naturnäringar (Översättning till samiska)	4227
1393	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om referensräntan på vissa bostadslån enligt lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringar	4228

Nr 1389

Social- och hälsovårdsministeriets förordning

om anslag som av statsmedel skall betalas år 2007 för kostnaderna för utbildningen av specialister inom företagshälsovården

Given i Helsingfors den 19 december 2006

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 3 a och 3 b § i lagen av den 24 februari 1978 om arbetshälsoinstitutets verksamhet och finansiering (159/1978), sådana de lyder i lag 1350/2004:

1 §

Anslag för utbildning av specialister inom företagshälsovården

Beloppet av den ersättning som betalas för en specialläkarexamen inom företagshälsovård och som avses i 3 a § 2 mom. i lagen om arbetshälsoinstitutets verksamhet och finansiering (159/1978) uppgår till 63 860 euro.

2 §

Fördelningen av anslaget mellan universiteten

Av det anslag som arbetshälsoinstitutet fått med stöd av 3 a § 1 mom. i lagen kan institutet

till universiteten i Helsingfors, Kuopio, Uleåborg, Tammerfors och Åbo för den utbildning av specialister inom företagshälsovården som de tillhandahåller betala ersättning enligt paragrafens 4 mom. uppgående till högst 75 000 euro per universitet för avlöningskostnader och andra kostnader för tjänster för kliniska lärare inom företagshälsovården. Dessutom betalas till nämnda universitet sammanlagt högst 150 000 euro för andra kostnader för utbildningen av specialister. Arbetshälsoinstitutet betalar ersättningen efter att av universiteten ha fått en skriftlig framställning om de lönekostnader och andra kostnader som tjänsterna föranleder samt om de andra kostnader som utbildningen av specialister föranleder.

Arbetshälsoinstitutet kan dessutom av det i 1 mom. avsedda anslaget betala ersättning uppgående till sammanlagt 140 000 euro till de universitet som nämns i momentet för kostnader föranledda av det av Helsingfors universitet samordnade och för universiteten gemensamma virtuella universitetet, för att användas till utbildningen av specialister inom företagshälsovården samt för utvecklandet och den riksomfattande samordningen av denna utbildning. Arbetshälsoinstitutet kan betala ersättningen till universiteten efter att institutet av Helsingfors universitet har fått en skriftlig framställning om det virtuella universitetsprojektet som hänför sig till utvecklandet av utbildningen av specialister inom företagshälsovården och om de kostnader som föranleds av genomförandet av projektet.

Om uppgifterna i de framställningar som avses i 1 och 2 mom. ändras, skall universiteten omedelbart underrätta arbetshälsoinstitutet om detta.

3 §

Fördelningen av anslaget till arbetshälsoinstitutet

Av det anslag som arbetshälsoinstitutet fått med stöd av 3 a § 1 mom. i lagen kan det enligt paragrafens 4 mom. använda 1 129 000 euro för kostnader för sådan utbildning av specialister inom företagshälsovården som institutet själv tillhandahållit, om kostnaderna föranleds av

1) lönekostnader och andra kostnader för två tjänster som specialläkare som utbildar specialister inom företagshälsovården,

2) lönekostnader och andra kostnader för tio specialiseringstjänster för specialister inom företagshälsovården, samt

3) utarbetandet och underhållet av datorprogram som hänför sig till uppföljningen och utvecklandet av utbildningen av specialister inom företagshälsovården samt samordningen och förvaltningen av utbildningen av specialister inom företagshälsovården.

Arbetshälsoinstitutet får inte använda det i 1 mom. avsedda anslaget för de kostnader som institutet får statsandel för i enlighet med 3 § 1 mom. i lagen.

4 §

Fördelningen av anslaget mellan privata hälsovårdsproducenter och arbetsgivares företagshälsovårdscentraler

Arbetshälsoinstitutet kan på ansökan av det anslag som det fått med stöd av 3 a § 1 mom. i lagen betala ersättning enligt paragrafens 4 mom. till privata hälsovårdsproducenter och arbetsgivares företagshälsovårdscentraler högst 1 200 euro per utbildningsmånad enligt ett utbildningsprogram som universitetet har godkänt och för varje läkare som deltagit i utbildningen. Det sammanlagda antalet utbildningsmånader får uppgå till högst 1 375.

Ersättningen enligt 1 mom. skall fördelas per läkare som deltagit i utbildningen och utbildningsmånad för:

1) instruering av läkare som specialiserar sig på företagshälsovård 400 euro,

2) anordnande och utvecklande av teoretisk kursbunden utbildning högst 150 euro, samt

3) anordnande av annan utbildning av specialister inom företagshälsovården som universitetet har godkänt och för de obligatoriska lönebikostnader som betalas för instruering enligt 1 punkten sammanlagt högst 650 euro.

5 §

Ansökningsförfarande som hänför sig till ersättningar som betalas till privata hälsovårdsproducenter och arbetsgivares företagshälsovårdscentraler

Privata hälsovårdsproducenter och arbetsgivares företagshälsovårdscentraler som utbildar specialister inom företagshälsovården skall skriftligen hos arbetshälsoinstitutet i efterhand ansöka om sådan ersättning som avses i 4 § senast tre månader efter utgången av respektive halvårsperiod.

För att ansökan skall godkännas förutsätts att universitetet och utbildningsplatsen har ingått ett skriftligt utbildningsplatsavtal om att de läkare som genomgår utbildningen är verksamma på utbildningsplatsen.

Till ansökan skall fogas en kopia av det utbildningsplatsavtal som avses i 2 mom.

6 §

Utbildningsplatsavtalets innehåll

I ett utbildningsplatsavtal som avses i 5 § 2 mom. skall

1) nämnas antalet läkare som genomgår utbildning,

2) anges en eller flera utbildare som universitetet godkänt så att utbildaren skall vara specialist inom företagshälsovården eller i fråga om rehabiliteringsinrättningar vid behov en specialist inom ett annat lämpligt specialiseringsområde, vilken godkänts av den som ansvarar för företagshälsovårdens utbildningsprogram och att en och samma utbildare samtidigt kan instruera högst tre läkare per kalendermånad, samt

3) ingå utbildarens förbindelse att ge en läkare som genomgår utbildning individuell vägledning två timmar i veckan enligt ett utbildningsprogram som universitetet har godkänt.

7 §

Ändrade uppgifter

Om de uppgifter som lämnas i en i 5 § avsedd ansökan ändras, skall den privata

Helsingfors den 19 december 2006

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

hälsovårdsproducenten och arbetsgivarens företagshälsovårdscentral omedelbart underätta arbetshälsoinstitutet om detta.

8 §

Redovisning för användningen av anslag

Universitetet skall lämna den i 3 b § 3 mom. i lagen avsedda redovisningen angående år 2007 skriftligen till arbetshälsoinstitutet före utgången av mars 2008.

Privata hälsovårdsproducenter och arbetsgivares företagshälsovårdscentraler skall lämna den i 3 b § 3 mom. i lagen avsedda redovisningen till arbetshälsoinstitutet i samband med ansökan om ersättning.

Arbetshälsoinstitutet skall lämna i 3 b § 3 mom. i lagen avsedda redovisningar och sammandrag gällande år 2007 skriftligen till social- och hälsovårdsministeriet före utgången av juni 2008.

9 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007 och gäller till och med den 31 december 2007.

Medicinalråd Matti E. Lamberg

Nr 1390

Social- och hälsovårdsministeriets förordning**om avgifter för sjukvårdsdistriktets etiska kommittés och ETENEs medicinska forskningsetiska sektionens utlåtanden samt om ersättningar till den som är föremål för forskning**

Given i Helsingfors den 21 december 2006

I enlighet med social och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådant detta lagrum lyder i lag 348/1994, samt 17 § 5 mom. och 21 § 2 mom. lagen den 9 april 1999 om medicinsk forskning (488/1999), av dessa lagrum 17 § 5 mom. sådant det lyder i lag 295/2004:

1 §

Avgifter för sjukvårdsdistriktets etiska kommittés och ETENEs medicinska forskningsetiska sektionens utlåtanden

Den etiska kommittén och medicinska forskningsetiska sektionen uppbär för ett utlåtande om en forskningsplan följande av gifter:

- 1) multicenterundersökning 1200 euro
- 2) undersökning vid ett center 1200 euro
- 3) ändring av forskningsplanen 500 euro

Avgift för utlåtande om en multicenterundersökning debiteras av den etiska kommitté som enligt 17 § 1 mom. i lagen om medicinsk forskning (488/1999) behandlar forskningsplanen.

Ett utlåtande av den kommitté och sektion som avses i 1 mom. om forskning som genomförs utan utomstående finansiering eller som finansieras av en allmännyttig organisation och som utgår från forskaren är avgiftsfritt. En utredning om finansiering skall bifogas till forskningsplanen.

Ett utlåtande av kommittén och sektionen är avgiftsfritt också i det fall att ärendet förs till behandling i enlighet med 3 § 4 mom. lagen om medicinsk forskning (488/1999).

Den etiska kommittén kan fatta beslut om att ge avgiftsfritt utlåtande också i andra fall än de som bestäms i 2 och 3 mom.

2 §

Ersättningar till den som är föremål för forskning

Till den som är föremål för forskning, hans eller hennes vårdnadshavare, en nära anhörig, någon annan närstående person eller hans eller hennes lagliga företrädare får ersättning betalas för de faktiska resekostnaderna och inkomstbortfallet som föranletts av deltagande i forskningen. Till en person som inte har förvärvsinkomster eller som deltar i forskningen under sin fritid, kan för varje dag som han eller hon deltar i forskningen betalas ersättning högst till ett belopp som motsvarar arbetslöshetsdagpenningens grunddagpenning. För erhållande av ersättning skall nödvändiga kvitton, löneintyg eller andra motsvarande handlingar visas upp på begäran.

För deltagande i sådan forskning som inte är till direkt nytta för den persons hälsa som undersöks kan, utöver vad som bestäms i 1 mom., ersättning för annan olägenhet som föranleds av deltagandet i forskningen betalas

till den som undersöks. För annan olägenhet kan ersättning beroende på hur ansträngande och obekvämt undersökningen är samt i vilken mån de vardagliga aktiviteterna begränsas betalas högst

- 1) 50 euro, om olägenheten är ringa,
- 2) 120 euro, om olägenheten är måttlig och
- 3) 170 euro, om olägenheten är stor.

En ersättning som bestäms i 2 mom. kan fördubblas om de forskningsåtgärder som den undersökta personen är föremål för på ett sjukhus eller vid en annan forskningsanstalt pågår totalt mer än 3 dagar och tredubblas om åtgärderna pågår totalt mer än 7 dagar.

Om den som undersöks återtar sitt deltagande i forskningen innan den slutförts, skall han eller hon få ersättning för de resekostnader och det förtjänstbortfall som dittills uppkommit. I det fall som avses i 2 och 3 mom. ersätts en annan olägenhet i proportion till den olägenhet som dittills orsakats den som undersöks.

2 a §

Särskilda prestationer

Om avgifter som uppbärs för framtagning

Helsingfors den 21 december 2006

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

av uppgifter enligt 34 § 2 mom. i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet samt för kopior och utskrifter enligt 34 § 3 mom. i samma lag beslutar respektive sjukvårdsdistrikt och i fråga om ETENEs medicinska forskningsetiska sektion social- och hälsovårdsministeriet med beaktande av vad som föreskrivs i 34 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet.

3 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007 och gäller till och med den 31 december 2008.

Genom denna förordning upphävs social- och hälsovårdsministeriets förordning (1396/2004) av den 30 december 2004 och social- och hälsovårdsministeriets förordning (869/2006) av den 3 oktober 2006 om avgifter för den sjukvårdsdistriktets etiska kommitténs och ETENEs medicinska forskningsetiska sektionens utlåtanden samt om ersättningar till dem som är föremål för forskning.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Finanssekreterare Tuula Karhu

Nr 1391

Jord- och skogsbruksministeriets förordning om märkning och registrering av nötkreatur

Utfärdat i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § i lagen av den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), 5 § i lagen av 29 december 1994 om landsbygdsnäringsregistret (1515/1994) och 5 och 12 b § i lagen av den 18 januari 1980 om djursjukdomar, av dem 11 § i lag 1100/1994 sådan den lyder i lag 273/2003, 5 § i lag 1515/1994 sådan den lyder delvis ändrad i lag 301/2001 samt 5 och 12 b § i lag 55/1980 sådan de lyder i lag 303/2006:

1 kap.

3 §

Allmänna bestämmelser

Definitioner

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning tillämpas på märkning och registrering av samtliga nötkreatur, utöver vad som bestäms om märkning och registrering av nötkreatur i följande rättsakter av Europeiska gemenskapen:

1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97 (*identifieringsförordningen*),

2) kommissionens förordning (EG) nr 911/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 beträffande öronmärken, pass och register på anläggningarna (*förordningen om öronmärken*).

I denna förordning avses med

1) *nötkreatur* samtliga tama nötkreatursraser, bison (*Bison bison*) och vattenbuffel (*Bubalus bubalus*),

2) *djurhållare* en sådan djurhållare som avses i artikel 2 i identifieringsförordningen och som har för avsikt att för eget bruk permanent, i över 30 dygn, äga eller inneha ett eller flera nötkreatur,

3) *djurförmedlare* en sådan djurhållare som avses i artikel 2 i identifieringsförordningen som själv eller genom någon annans förmedling yrkesmässigt säljer eller köper nötkreatur och ansvarar för djuren tillfälligt, högst 30 dygn. Med djurförmedlare avses också en sådan fysisk eller juridisk person som köper nötkreatur endast för slakt,

4) *djurtransportör* en sådan transportör som avses i artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1/2005 om skydd av djur under transport och därmed sammanhängande förfaranden

och om ändring av direktiven 64/432/EEG och 93/119/EG och förordning (EG) nr 1255/97,

5) *nötkreatursregister* ett funktionellt underregister till det landsbygdsnäringsregister som avses i lagen om landsbygdsnäringsregistret (1515/1994),

6) *djurhållningsplats* en sådan anläggning som avses i artikel 2 i identifieringsförordningen,

7) *djurhållningsplatsignum* det signum för en djurhållningsplats som antecknats i landsbygdsnäringsregistret,

8) *lägenhetssignum* det signum för en gårdsbruksenhet som antecknats i landsbygdsnäringsregistret,

9) *kundsignum* ett signum som getts åt en i landsbygdsnäringsregistret registrerad kund och som används av de djurhållare som inte har ett lägenhetssignum,

10) *djurförmedlarsignum* ett signum som getts djurförmedlaren och som antecknats i djurförmedlarregistret,

11) *identifieringsmärke* ett örönmärke eller ett par örönmärken eller en elektronisk givare som är avsedda för individuell identifiering av nötkreatur,

12) *EU-signum* en sådan identitetsbeteckning för nötkreaturen som avses i artikel 1 i förordningen om örönmärken och som trycks färdigt på identifieringsmärket,

13) *temporärt märke* ett örönmärke som är rött till färgen och på vilket märkets kod tryckts färdigt,

14) *nötkreatursförteckning* ett sådant register som avses i artikel 7 i identifieringsförordningen och som en djurhållare som avses i artikel 2 i identifieringsförordningen skall föra över sina nötkreatur,

15) *aktör inom slakteribranschen* en djurhållare enligt artikel 2 i identifieringsförordningen som bedriver slakteriverksamhet där nötkreatur slaktas.

16) *slakteri eller litet slakteri* en anläggning som Livsmedelssäkerhetsverket eller den kommunala myndigheten för livsmedelstillsyn har godkänt som en anläggning där nötkreatur slaktas,

17) *bearbetningsanläggning för kategori 1-material* en sådan aktör som innan kadaver av nötkreatur slutligen destrueras, bearbetar dem enligt Europaparlamentets och rådets

förordning (EG) nr 1774/2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel,

18) *godkännandenummer* ett nummer som Livsmedelssäkerhetsverket gett ett godkänt slakteri eller litet slakteri,

19) *produktionsform* vilket som helst ändamål för hållning av nötkreatur, exempelvis mjölkproduktion, dikoproduktion, köttproduktion eller hållning av hobby- och sällskapsdjur, samt

20) *registerförfrågan* en förfrågan om uppgifter i registret över nötkreatur i syfte att klarlägga djurets ursprung, registrering, födelsedatum, begäran om testning, begränsande föreskrifter och övriga anmärkningar.

2 kap.

Registrering

4 §

Anmälan om att börja hålla djur

Innan djurhållning inleds skall djurhållaren göra en anmälan om detta till nötkreatursregistret. Anmälan skall vara skriftlig och sändas till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där driftcentrumet för djurhållarens gårdsbruksenhet ligger eller där djurhållaren bor.

I registreringsanmälan skall djurhållaren ange

1) de personuppgifter som avses i 5 § 2 mom. i lagen om landsbygdsnäringsregistret (1515/1994) med undantag av ägarsignum och uppgifter om utbildning och yrke,

2) de djurhållningsplatser för nötkreatur som djurhållaren äger eller besitter,

3) produktionsform avseende nötkreatur,

4) djurhållarens lägenhetssignum eller kundsignum, samt

5) datum när verksamheten inleds.

5 §

Anmälan om ändringar i verksamheten

Djurhållaren skall anmäla ändringar i de uppgifter som avses i 4 § 2 mom. Djurhåll-

laren skall dessutom anmäla om verksamheten avbryts för minst sex månader, om den avbrutna verksamheten återupptas och om verksamheten upphör. Anmälningarna skall göras skriftligen till kommunens landsbygdsnäringsmyndighet.

3 kap.

Märkning av djur

6 §

Identifieringsmärke

För märkning av nötkreatur får användas endast sådana identifieringsmärken som Livsmedelssäkerhetsverket har godkänt.

Djurhållaren skall i god tid beställa ett tillräckligt antal identifieringsmärken för märkning av nötkreatur som föds på djurhållningsplatsen, dock högst ett sådant antal som avses i artikel 1.5 i förordningen om öronmärken.

En djurförmedlare, som bedriver import av nötkreatur från länder utanför EU, skall se till att i god tid innan nötkreaturen anländer till Finland beställa de identifieringsmärken som behövs för märkning av de nötkreatur som förmedlaren äger eller innehar när de importeras.

Djurhållaren och djurförmedlaren får inte överlåta vidare oanvända identifieringsmärken som Livsmedelssäkerhetsverket har beviljat aktören.

Identifieringsmärken får inte återanvändas. Ett identifieringsmärke anses vara använt om det redan tidigare har varit fäst i ett nötkreaturs öra eller om ett nötkreatur redan tidigare varit registrerad med märkets EU-signum.

Bortfallna, skadade eller oläsliga identifieringsmärken skall omedelbart ersättas med ett ersättningsmärke enligt artikel 1.6 i förordningen om öronmärken.

Djurhållaren och djurförmedlaren skall sörja för att kasserade eller annars oanvända, bortfallna eller lösgjorda identifieringsmärken som han eller hon innehar förstörs på ett sådant sätt att de inte längre kan användas för märkning av nötkreatur. På motsvarande sätt skall en aktör inom slakteribranschen och en

bearbetningsanläggning för kategori 1-material sörja för att identifieringsmärkena på nötkreatur som kommit till slakt eller bearbetning förstörs.

7 §

Temporärt märke

Utöver vad som bestäms om ersättningsmärke i artikel 1.6 i förordningen om öronmärken kan djurhållaren under vissa förutsättningar använda ett på förhand beställt temporärt märke som ersätter identifieringsmärket. En förutsättning för att använda ett temporärt märke är att behovet av att ersätta identifieringsmärket uppstått tidsmässigt så nära den planerade tidpunkten då transporten till slakt från djurhållningsplatsen påbörjas att det inte längre är möjligt att till djurhållningsplatsen leverera ett sådant ersättningsmärke som avses i artikel 1.6 i förordningen om öronmärken.

Det temporära märket får dock inte användas som ett ersättningsmärke om nötkreaturen inte har ett enda identifieringsmärke enligt artikel 4 i identifieringsförordningen.

Djurhållaren skall på det temporära märket både på han- och hondelen med en filtpenna som lämnar permanent avtryck skriva EU-signumet för det nötkreatur i vars öra det temporära märket fästs.

8 §

Märkningsskyldighet

Djurhållaren och djurförmedlaren ansvarar för att alla nötkreatur som han eller hon äger eller innehar märks med ett sådant identifieringsmärke som avses i 6 § och på det sätt som avses i artikel 4 i identifieringsförordningen.

Djurhållaren och djurförmedlaren får inte från djurhållningsplatsen flytta eller överlåta eller till djurhållningsplatsen ta emot ett sådant nötkreatur som inte har märkts på det sätt som avses i 1 mom. Ett sådant nötkreatur får en djurtransportör inte heller ta för transport eller en aktör inom slakteribranschen ta till ett slakteri eller ett litet slakteri för slakt.

Djurhållaren får dock med avvikelse från 2 mom. lämna ett nötkreatur som har märkts i enlighet med 7 § till transport från djurhållningsplatsen direkt till ett slakteri eller ett litet slakteri.

Djurförmedlaren får ta nötkreatur som märkts på det som avses i 3 mom. till förmedling till slakt, djurtransportören till slakttransport samt aktören inom slakteribranschen för slakt till ett slakteri eller ett litet slakteri.

9 §

Märkningsätt

Djurhållaren skall på det sätt avses i artikel 4 i identifieringsförordningen märka varje nötkreatur som fötts med ett sådant identifieringsmärke som avses i 6 § i denna förordning, innan djuret flyttas eller överläts från djurhållningsplatsen där det har fötts, dock senast då det är 20 dygn gammalt.

På nötkreatur av arten *Bison bison* kan dock tillämpas det sätt som anges i artikel 2.3 i kommissionens förordning (EG) nr 509/1999 om en förlängning av den maximala tidsfristen för öronmärkning av bison (*Bison bison spp.*).

Ett djur som införts från en stat utanför Europeiska unionen skall på djurhållningsplatsen dit det anländer märkas på nytt med ett sådant till djurhållaren eller djurförmedlaren beviljat identifieringsmärke som avses i 6 §, innan djuret flyttas till en annan plats för djurhållning, dock senast inom 20 dygn från att djuret anlånt till Finland. Djurhållaren eller djurförmedlaren ansvarar för att identifieringsmärkena är fastgjorda.

4 kap.

Nötkreatursförteckning

10 §

Av djurhållare förd förteckning

En djurhållare skall föra sådan förteckning över nötkreatur som avses i artikel 7 i identifieringsförordningen i ett sådant format

som Livsmedelssäkerhetsverket godkänt. I nötkreatursförteckningen skall djurhållaren anteckna de händelser och uppgifter som anges i artikel 8 i förordningen om öronmärken med undantag av punkt e i nämnda artikel. Djurhållaren skall dessutom anteckna EU-signumet för moderdjuret i nötkreatursförteckningen.

Djurhållaren skall i förteckningen som levereras tillsammans med de temporära märkena som avses i 7 §, brevid koden för det temporära märket anteckna EU-signumet för det djur i vars öra märket har fästs och datum för när det fästs. Förteckningen över de temporära märkena skall bifogas nötkreatursförteckningen.

För att nötkreatursförteckningen skall hållas aktuell i enlighet med artikel 7 i identifieringsförordningen skall djurhållaren i nötkreatursförteckningen anteckna de händelser och uppgifter som avses i denna paragraf senast inom tre dagar från händelsen.

11 §

Av djurförmedlare förd förteckning

En djurförmedlare skall föra en aktuell nötkreatursförteckning över de nötkreatur han eller hon förmedlar. Följande uppgifter och datum för händelserna skall framgå av förteckningen:

- 1) EU-signumet för mottaget djur,
- 2) överlåtarens lägenhetssignum, kundsignum eller djurförmedlarsignum,
- 3) mottagarens lägenhetssignum, kundsignum, djurförmedlarsignum eller godkännandenummer,
- 4) transportfordonets eller transportfordonens registernummer,
- 5) urlastning av nötkreatur till en djurhållningsplats som fungerar som mellanlager och omlastning i ett transportfordon, samt
- 6) död av nötkreatur.

12 §

Av aktörer inom slakteribranschen förd förteckning

En aktör inom slakteribranschen skall föra

en aktuell nötkreatursförteckning över de nötkreatur aktören slaktar. Följande uppgifter och datum för händelserna skall framgå av förteckningen:

- 1) EU-signumet för mottaget djur,
- 2) överlåtarens lägenhetssignum, kundsignum eller djurförmedlarsignum, samt
- 3) slakt eller död före slakt av nötkreatur.

13 §

Av bearbetningsanläggningar för kategori 1-material förd förteckning

En bearbetningsanläggning för kategori 1-material skall föra en aktuell nötkreatursförteckning över kadaver av nötkreatur som de mottagit för bearbetning. Följande uppgifter och datum för händelserna skall framgå av förteckningen:

- 1) EU-signumet för mottaget nötkreatur eller om ett sådant inte finns att tillgå en identitetsbeteckning som den som ansvarar för transporten av kadavret fäster i kadavret,
- 2) överlåtarens lägenhetssignum, kundsignum eller, om dessa inte finns att tillgå, namn och adress, djurförmedlarsignum eller godkännandennummer, samt
- 3) mottagande.

14 §

Förvaring av förteckningar

Djurhållaren, djurförmedlaren, aktören inom slakteribranschen och bearbetningsanläggningen för kategori 1-material skall förvara uppgifterna i de förteckningar som avses i 10, 11, 12 och 13 § under minst den tid som avses i artikel 7 i identifieringsförordningen. Förteckningarna skall vara i sådan manuell eller ADB-baserad form att de när som helst på begäran kan visas för tillsynsmyndigheten.

5 kap.

Nötkreatursregister

15 §

Anmälan till nötkreatursregistret

Djurhållare skall till nötkreatursregistret

anmäla de händelser och uppgifter som anges i tabell 1 i bilagan till denna förordning. Djurförmedlare, aktörer inom slakteribranschen och bearbetningsanläggningar för kategori 1-material skall anmäla de händelser och uppgifter som anges i tabell 2 i bilagan. Dessutom skall aktörer inom slakteribranschen anmäla de uppgifter som anges i tabell 3 i bilagan.

I fråga om tidsfristen för anmälan av händelser föreskrivs i artikel 7 i identifieringsförordningen. Samma tidsfrist för anmälan tillämpas i fråga om anmälningar av aktören inom slakteribranschen beträffande uppgifter om slaktkroppar av nötkreatur samt anmälningar av bearbetningsanläggningen för kategori 1-material beträffande mottagande av kadaver av nötkreatur för bearbetning.

Nötkreatur vars uppgifter eller tidigare händelser inte har anmälts till nötkreatursregistret eller i fråga om vilka uppgifterna eller händelserna är bristfälligt registrerade får en djurhållare inte flytta eller överlåta från djurhållningsplatsen eller ta emot till djurhållningsplatsen, en djurförmedlare inte ta emot för förmedling eller överlåta för uppfödning eller slakt, en djurtransportör inte ta till transport och en aktör inom slakteribranschen inte ta emot för slakt till ett slakteri eller ett litet slakteri.

16 §

Nötkreaturspass

Ett nötkreaturspass är ett sådant individuellt identifikationsdokument för djur som avses i artikel 6 i identifieringsförordningen och som Livsmedelssäkerhetsverket på ansökan av den djurhållare eller djurförmedlare som antecknats som djurets ägare eller innehavare i nötkreatursregistret beviljar för varje djur som är avsett för EU:s inre marknad. Nötkreaturspasset är giltigt 14 dygn från den dag det beviljades enligt artikel 6 i förordningen om örönmärken.

Djurhållaren eller djurförmedlaren skall leverera nötkreaturspasset för ett från en annan medlemsstat inom EU infört djur, till Livsmedelssäkerhetsverket senast 14 dagar

efter att djuret anlönt till Finland, för återlämnande enligt artikel 6 i identifieringsförordningen.

17 §

Registerförfrågan

Djurförmedlaren, djurtransportören och aktören inom slakteribranschen skall försäkra sig om att anmälan enligt 15 § gjorts genom att göra en registerförfrågan om varje nötkreatur som erbjuds till förmedling eller slakt innan djuret tas till förmedling eller slakt. Utöver vad som föreskrivs i 15 § får djurförmedlaren, djurtransportören eller aktören inom slakteribranschen inte ta till förmedling, transport eller till ett slakteri eller ett litet slakteri för slakt ett nötkreatur för vilket svaret på registerförfrågan visar att myndigheten i registret infört restriktioner för förflyttning.

Helsingfors den 22 december 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

6 kap.

Särskilda bestämmelser

18 §

Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

Denna förordning träder i kraft den 28 december 2006.

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 11 januari 1999 om märkning och registrering av nötkreatur (7/1999).

En djurhållare som innehar levande nötkreatur som registrerats enligt det gällande beslutet av jord- och skogsbruksministeriet (7/1999) behöver inte registrera sig på nytt som nötkreaturshållare.

En bearbetningsanläggning för kategori 1-material skall anmäla uppgifter som avses i 15 § till nötkreatursregistret senast från den 1 januari 2008.

Överinspektör Ulla Joutsenlahti

Tabell 1. Händelser och uppgifter som djurhållare skall anmäla till nötkreatursregistret.															
Händelse	Datum för händelsen	Djurets EU-signum	Signum som getts djuret av en stat utanför EU	Moderns EU-signum	Faderns EU-signum*	Ras	Kön	Användning	Amnärens signum	Den andra partens signum	Avgångsplatsens djurhållningsplatsnum	Destinationsplatsens djurhållningsplatsnum	Koden för temporärt märke	Anledning till att djuret inte har registrerats	Destrueringssätt
• Födelse	X	X		X	X	X	X	X	X			X			
• Födelse: dödfödd, död före registrering	X			X	X	X	X**		X					X	X
• Köp	X	X						X	X	X		X			
• Införsel från medlemsstat i EU	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X			
• Förflyttning som sker i samma djurhållarens besittning från en djurhållningsplats till en annan	X	X							X		X	X			
• Försvinnande	X	X							X		X				
• Återfinnande	X	X							X			X			
• Införsel från länder utanför EU	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X			
• Försäljning, utförsel	X	X							X	X	X				
• Slakt på djurhållningsplatsen för djurhållarens egen mathållning	X	X							X		X				
• Död, avlivning	X	X							X		X				X
• Kastrering	X	X							X						
• Användning av temporärt märke	X	X							X				X		

* rekommenderas, men är inte en obligatorisk uppgift

** om det går att se

Tabell 2. Händelser och uppgifter som djurförmedlare, aktörer inom slakteribranschen och bearbetningsanläggningar för kategori 1-material skall anmäla till nötkreatursregistret.									
	Händelse	Datum för händelsen	Djurets EU-signum	Anmälares signum	Den andra partens signum	Avgångsplatsens djurhållningsplatsnummer	Destinationsplatsens djurhållningsplatsnummer	Transportfordonets registreringsnummer	Destrueringssätt
Djurförmedlare	<ul style="list-style-type: none"> Förmedling inkl. mellanlagring av djur som innehas av djurförmedlaren (urlastning på djurhållningsplatsen och omlastning) Införsel från en medlemsstat i EU och från en stat utanför EU (samma uppgifter som för djurhållaren) 	X	X	X	X	X	X	X	
	<ul style="list-style-type: none"> Död, avlivning 	X	X	X		X		X	X
Aktör inom slakteribranschen	<ul style="list-style-type: none"> Slakt vid anläggning 	X	X	X	X	X	X	X	
	<ul style="list-style-type: none"> Död, avlivning vid anläggning 	X	X	X	X	X	X	X	X
Bearbetningsanläggning för kategori 1-material	<ul style="list-style-type: none"> Mottagning till bearbetningsanläggningen 	X	X*	X	X				

* om EU-signum inte finns att tillgå en identitetsbeteckning som den som ansvarar för transporten av kadavret fäster i kadavret

Tabell 3. Uppgifter om slaktroppar av nötkreatur som aktörer inom slakteribranschen skall anmäla till nötkreatursregistret.

<ul style="list-style-type: none"> djurets EU-signum slaktnummer slaktvikt vikten för kasserad del redovisad vikt slaktroppens kvalitetsklass slaktroppens fettgrupp

Nr 1392

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om utgången av ansökningstiden för startstöd för renhushållning och naturnäringar**

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 64 § 3 mom. i lagen av den 21 januari 2000 om finansiering av renhushållning och naturnäringar (45/2000):

1 §
Tiden för ansökan om startstöd som finansieras ur ett mål 1 -program stöd av 17 och 18 § i lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringar (45/2000) löper ut den 29 december 2006.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 29 december 2006.

Helsingfors den 22 december 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Kati Möttönen*

*Bilaga**Översättning till samiska*

Nr 1392

Eanan- ja meahccedoalloministeriija ásahus**boazo- ja luondduealáhusdoalu álggahandoarjaga ohcanáiggi nohkamis**

Addojuvvon Helssegis juovlamánu 22 beaivve 2006

Eanan- ja meahccedoalloministeriija mearrádusa mielde mearriduvvo oddajagimánu 21 beaivve 2000 addojun boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlága (45/2000) 64 §` 3 momeantta vuodul:

1 §

Boazodoalu ja luondduealáhusaid ruhtadanlága (45/2000) 17 §` ja 18 §` vuodul ulbmil 1 -prográmmas ruhtadanvuloš álggahandoarjagiid ohcanáigi nohká juovlamánu 29 beaivve 2006.

2 §

Dát ásahus bohtá vuoibmái juovlamánu 29 beaivve 2006.

Helssegis juovlamánu 22 beaivve 2006

Eanan- ja meahccedoalloministtar *Juha Korkeaaja*

Alladárkkisteaddji Kati Möttönen

Nr 1393

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om referensräntan på vissa bostadslån enligt lagen om finansiering av renhushållning och
naturnäringar**

Utfärdat i Helsingfors den 22 december 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar att den referensränta som skall användas som ränta på bostadslån som avses i 58 § 2 mom. lagen om ändring av lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringar (242/2002) är 4,62 procent från med den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Lantbruksöverinspektör Kari Ojala